

# Gigaset

## A510 - A510A

### Поздравления

С покупката на Gigaset Вие избрахте марка, която изцяло се придържа към устойчивостта. Опаковката на продукта е екологична!

За да научите повече, посетете [www.gigaset.com](http://www.gigaset.com).



GIGASET. INSPIRING CONVERSATION.  
MADE IN GERMANY



## Общ преглед

**1 Сила на сигнала**

Иконата се променя при активиран Еко режим+ (→ стр. 24)

**2 Контролен бутон**

Изключва звука на микрофона (→ стр. 17).

**3 Бутон за говорене / „Свободни ръце“**

Мига: входящо повикване;  
Свети: активиран е режим „Свободни ръце“;  
приема повикване; отваря списъка за повторно набиране (натиснете кратко); стартира набиране (натиснете и задръжте); По време на разговор: превключва между слушалка и режим „Свободни ръце“ (→ стр. 17).

**4 Бутон 1**

Отваряне на телефонен секретар (само за A510A) / мрежова пощенска кутия (натиснете и задръжте)

**5 Бутон „звезда“**

Активира / деактивира мелодии на звънене (натиснете и задръжте); При активна връзка: превключва от пулсово на тонално набиране (натиснете кратко).

**6 Бутон за съобщения**

Достъп до списъци с повиквания и съобщения;  
Мига: ново съобщение или повикване.

**7 Микрофон****8 Бутон за пренабиране**

- Консултационно повикване (флаш)  
- Въвежда пауза на набирането (натиснете и задръжте).

**9 Бутон „диез“**

Заклучва / отключва клавиатурата (натиснете и задръжте в неактивен режим); превключва между главни / малки букви и цифри.

**10 Бутон за край на повикване, бутон за включване / изключване**

Прекратява повикване; отменя функция; връща едно ниво назад в менюто (натиснете кратко); връща в неактивен режим (натиснете и задръжте); активира / деактивира слушалката (натиснете и задръжте в неактивен режим).

**11 Бутони на дисплея****12 Дисплей в неактивен режим****13 Състояние на зареждане на батериите****14 Икона на телефонния секретар (само за A510A)**

Включен телефонен секретар;  
Мига: телефонният секретар записва съобщение или се използва от друг вътрешен пост

**Ръководства за потребителя**

В този документ са описани само настройката на вашия телефон Gigaset и най-важните функции в съкратена форма.

Ще намерите по-подробно описание на телефона и неговите функции на приложения компактдиск или в интернет на адрес [www.gigaset.com](http://www.gigaset.com).

Тези описания са в PDF формат. Необходим ви е Adobe® Reader®, за да ги четете. Adobe® Reader® може да бъде намерен в интернет на адрес [www.adobe.com](http://www.adobe.com).

# Икони на дисплея

Следните икони се показват в зависимост от настройките и текущото състояние на телефона:

|  |  |
|--|--|
|  | Сила на сигнала:<br>добър до слаб<br>няма сигнал<br>Икона за Еко режим+  |
|  | Клавиатурата е заключена   |
|  | Звъненето е изключено  |
|  | Телефонният секретар е активиран<br>(само за A510A)  |
|  | Състояние на зареждане на батериите:<br>зареждане над 66%<br>зареждане между 34% и 66%<br>зареждане между 11% и 33%<br>зареждане под 11%<br>мига: батерията е почти е празна<br>(по-малко от 10 минути време за разговори)<br>свети: батериите се зареждат |
|  | Име на слушалката  |
|  | Текущ ден, месец   |
|  | Текущ час  |
|  | Включена аларма и настроен час за събуждане  |
|  | Брой нови съобщения:<br>на телефонния секретар (само за A510A) /<br>мрежовата пощенска кутия   |
|  | в списъка с пропуснати повиквания  |
|  | Други икони на дисплея:<br>установяване на връзка<br>връзката е установена<br>не може да се установи връзка или връзката е прекъсната  |
|  | външно повикване   |
|  | вътрешно повикване   |
|  | аларма   |
|  | Телефонният секретар записва   |
|  | информация   |
|  | заявка   |
|  | моля, изчакайте ...  |
|  | успешно действие   |
|  | неуспешно действие   |

## Преглед на базата

Можете да използвате бутоните на базата, за да оперирате с вградения телефонен секретар (само за Gigaset A510A), да търсите слушалки („локализиране“) и да регистрирате слушалки към базата (→ стр. 26).

### Gigaset A510A база



#### 1 Бутон за регистриране / локализиране на слушалката

Търси слушалки (натиснете **кратко**, локализиране).

Регистрира слушалки (натиснете и **задръжте** → стр. 26).

#### 2 Бутон за включване / изключване

Активира / дезактивира телефонния секретар.

**Свети:** телефонният секретар е активиран.

**Мига:** възпроизвежда се или се записва съобщение.

#### 3 Бутони за силата на звука (☐ = по-тихо; ☐ = по-силно)

По време на възпроизвеждане на съобщение: регулират силата на звука за говорене.

Докато телефонът звъни: регулират силата на звънене.

#### 4 Бутон за възпроизвеждане / спиране

Възпроизвежда ново съобщение от телефонния секретар (натиснете **кратко**), възпроизвежда всички съобщения (натиснете и **задръжте**) или отменя възпроизвеждане.

**Мига:** има поне едно ново съобщение.

**Мига много бързо:** паметта е пълна.

#### По време на възпроизвеждане на съобщение:

5 Придвижване към следващото съобщение.

6 Отива към началото на текущото съобщение (натиснете веднъж) или към предишното съобщение (натиснете два пъти).

7 Изтриване на отвореното съобщение.

#### Моля, обърнете внимание!

Ако телефонният секретар се управлява от слушалка или ако записва съобщение (бутонът за включване / изключване мига), няма да може да се управлява от базата в същото време.

### Gigaset A510 база



#### Бутон за регистриране / локализиране на слушалката

– Натиснете **кратко**: търси слушалки („локализиране“).

– Натиснете и **задръжте**: регистрира слушалки и DECT устройства → стр. 26.

# Съдържание

---

|   |           |
|---|-----------|
| Общ преглед .....   | 1         |
| Икони на дисплея .....  | 2         |
| Преглед на базата .....   | 3         |
| Предпазни мерки .....   | 6         |
| <b>Първи стъпки .....</b>   | <b>7</b>  |
| Проверка на съдържанието на комплекта .....   | 7         |
| Настройване на базата и зареждащата станция<br>(ако е включена) .....               | 7         |
| Свързване на базата .....   | 8         |
| Свързване на зареждащата станция (ако е включена) .....                             | 8         |
| Настройване на слушалката за употреба .....   | 9         |
| Промяна на езика на дисплея .....   | 11        |
| Настройване на дата / час .....   | 12        |
| <b>Структура на менютата .....</b>  | <b>14</b> |
| <b>Осъществяване на повиквания .....</b>  | <b>16</b> |
| Осъществяване на външно повикване .....   | 16        |
| Прекратяване на повикване .....   | 16        |
| Приемане на повикване .....   | 16        |
| Работа в режим „Свободни ръце“ .....  | 17        |
| Заглушаване .....   | 17        |
| <b>Използване на указателя и списъци .....</b>                                      | <b>18</b> |
| Указател .....  | 18        |
| Списък за повторно набиране .....   | 19        |
| Списък на телефонния секретар (само за Gigaset A510A) .....                         | 19        |
| Списък с повиквания .....   | 20        |
| <b>Работа с телефонния секретар на базата на Gigaset A510A .....</b>                | <b>21</b> |
| Управление чрез слушалката .....  | 21        |
| Настройване на параметрите на запис .....   | 23        |
| Промяна на езика за гласовата подкана и предварително записаното<br>обръщение ..... | 23        |
| <b>ECO DECT .....</b>   | <b>24</b> |
| <b>Използване на слушалката като будилник .....</b>                                 | <b>25</b> |
| <b>Използване на няколко слушалки .....</b>   | <b>26</b> |
| Регистриране на слушалки .....  | 26        |
| Отписване на слушалки .....   | 26        |
| Промяна на името на слушалката .....  | 26        |

|  |           |
|--|-----------|
| <b>Настройки на слушалката</b> .....                           | <b>27</b> |
| Промяна на силата на звука на „Свободни ръце“ / слушалка ..... | 27        |
| Промяна на мелодията на звънене .....                          | 27        |
| <b>Настройки на базата</b> .....                               | <b>29</b> |
| Промяна на мелодиите на звънене на база Gigaset A510A .....    | 29        |
| Промяна на системния PIN .....                                 | 29        |
| <b>Обслужване и Помощ за клиента</b> .....                     | <b>30</b> |
| Въпроси и отговори .....                                       | 31        |
| Одобрение .....  | 32        |
| Гаранционен документ .....                                     | 33        |
| <b>Околна среда</b> .....                                      | <b>34</b> |
| <b>Азбучен указател</b> .....                                  | <b>35</b> |

## Предпазни мерки

### Внимание!

Прочетете предпазните мерки и ръководството за потребителя преди употреба. Обяснете на децата си тяхното съдържание, както и потенциалните опасности при използването на телефона.



Използвайте само предоставения захранващ адаптор, както е посочено на долната страна на базата.



Използвайте само **презареждащите се батерии**, които отговарят на **спецификацията**, защото в противен случай може да се създаде значителен риск за здравето и да бъдат причинени наранявания.



Използването на телефона може да повлияе на намиращо се в близост медицинско оборудване. Вземайте предвид техническите условия на мястото, където се намирате, например лекарски кабинет.

Ако използвате медицинско устройство (напр. пейсмейкър), моля, свържете се с производителя на устройството. Те ще могат да Ви посъветват относно чувствителността на устройството към външни източници на висококачествена енергия. Направете справка в глава „Приложение“ за спецификациите на този продукт на Gigaset.



Не дръжте задната страна на слушалката към ухото си, докато звъни или е активиран режимът на високоговорител. Това може да предизвика сериозно, постоянно увреждане на слуха.

Използването на Вашия Gigaset не пречи на функционирането на повечето слухови апарати, които се предлагат. Въпреки това не може да се гарантира, че те ще работят безупречно.

Слушалката може да причини смущение в аналогови слухови апарати. В случай на необходимост се свържете с доставчика на слуховия апарат.



Не поставяйте базата или зареждащата станция в мокри помещения, например бани или душ кабинни. Базата и зареждащата станция не са водоустойчиви.



Не използвайте телефона в участъци с потенциално експлозивна атмосфера, напр. бояджийски работилници.



Ако дадете Вашия Gigaset на някой друг, трябва да му предоставите също и ръководството за потребителя.



Изваждайте от употреба дефектните бази или ги предавайте за ремонт на нашия сервизен екип, тъй като те може да попречат на други безжични услуги.

### Моля, обърнете внимание!

- ◆ Не всички функции, описани в това ръководство за потребителя, се предлагат във всички страни.
- ◆ Устройството не може да се използва в случай на повреда в захранването. Също така не е възможно да се извършват **спешни повиквания**.



## Първи стъпки

---

### Проверка на съдържанието на комплекта

- ◆ Една база Gigaset A510 / A510A
- ◆ Един захранващ адаптор за базата
- ◆ Една слушалка Gigaset
- ◆ Две батерии
- ◆ Един капак за батерии
- ◆ Един телефонен кабел
- ◆ това ръководство за потребителя
- ◆ един компактдиск, съдържащ подробно ръководство за потребителя

Ако сте закупили **модел с няколко слушалки**, комплектът трябва да съдържа две батерии, капак за батериите и зареждаща станция със захранващ адаптор за всяка допълнителна слушалка.

### Настройване на базата и зареждащата станция (ако е включена)

Базата и зареждащата станция са проектирани за употреба в затворени и сухи помещения при температурен диапазон от +5° С до +45° С.

- ▶ Инсталирайте базата на централно място в сградата върху плоска, нехлъзгава повърхност или монтирайте базата или зареждащата станция на стената.

#### Моля, обърнете внимание!

Обърнете внимание на обхвата на базата.

Той е до 300 метра в области на открито, където няма препятствия, и до 50 метра в сгради. Обхватът се намалява, когато Еко режим е активиран (→ стр. 24).

Крачетата на телефона обикновено не оставят следи върху повърхностите. Въпреки това, поради множеството различни лакове и гланцове, които се използват при съвременното производство на мебели, наличието на следи върху повърхностите не може да се избегне изцяло.

#### Моля, обърнете внимание!

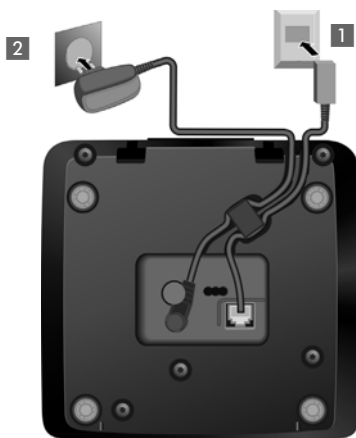
- ◆ Никога не излагайте телефона на въздействието на топлинни източници, пряка слънчева светлина или електрически уреди.
- ◆ Предпазвайте Gigaset от влага, прах, корозивни течности и изпарения.

## Свързване на базата

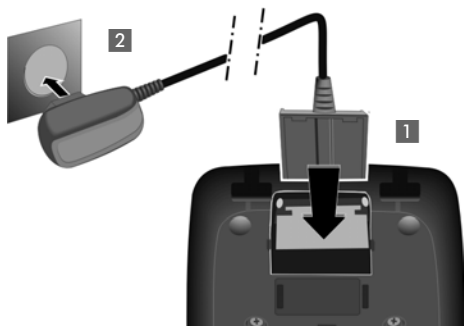
- ▶ Първо свържете телефонния жак **1** и пъхнете кабелите в специалните улеи.
- ▶ След това включете захранващия адаптор **2**.

### Моля, обърнете внимание!

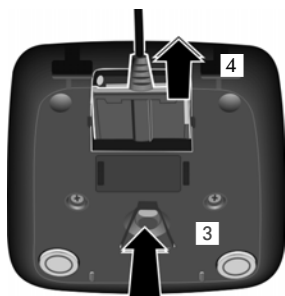
- ◆ Захранващият адаптор трябва **винаги да бъде включен**, тъй като телефонът няма да работи без връзка с електрическата мрежа.
- ◆ Използвайте единствено захранващия адаптор и телефонния кабел, които са **предоставени**. Разположението на пиновете при телефонните кабели може да варира.
- ◆ Телефонният секретар е готов за използване **прибл. 15 секунди след като** базата е свързана или възстановена в изходно състояние.



## Свързване на зареждащата станция (ако е включена)



- ▶ Свържете плоския накрайник на захранващия адаптор **1**.
- ▶ Включете захранващия адаптор в контакта **2**.



Ако се наложи да изключите кабела от зареждащата станция, натиснете бутона за освобождаване **3** и извадете кабела **4**.

## Настройване на слушалката за употреба

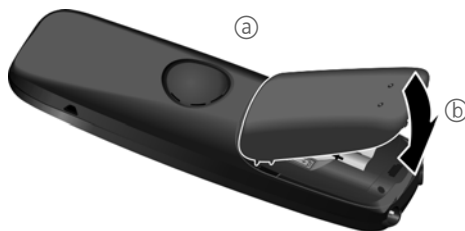
Дисплеят е защитен с пластмасова лента.  
Моля, отстранете защитната лента!

### Поставяне на батерията и затваряне на капака

#### Внимание!

Използвайте само презареждащи се батерии, препоръчани от Gigaset Communications GmbH, тъй като в противен случай може да се създаде значителен риск за здравето и да бъдат причинени наранявания. Например външният корпус на батериите може да бъде унищожен или батериите да експлодират. Може също телефонът да не функционира правилно или да бъде повреден в резултат на използването на батерии от неепоръчан вид.

- ▶ Поставете батериите, като спазвате правилната полярност. Полярността е отбелязана в отделението за батериите.



- ▶ Първо поставете капака на батериите отгоре **a**.
- ▶ След това натиснете капака **b**, докато щракне на мястото си.

За да отворите капака на батериите – например, за да ги смените – поставете монета в жлеба на корпуса и дръпнете капака нагоре.



## Първоначално зареждане и изтощаване на батериите

Точното състояние на зареждане се показва само ако първоначално батериите се заредят и изтощят напълно.

- ▶ Заредете слушалката в базата за **6 часа**.



### Моля, обърнете внимание!

Слушалката трябва да се поставя само в предназначената за целта база Gigaset A510 / A510A или зареждаща станция.

- ▶ След зареждане извадете слушалката от базата и я поставете отново едва когато батериите са **напълно изтощени**.

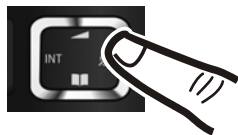
### Моля, обърнете внимание!

- ◆ Слушалката е регистрирана предварително към базата. Ако сте закупили **модел с няколко слушалки**, всички слушалки вече ще са регистрирани към базата. Не е необходимо да регистрирате слушалката повторно.  
Ако обаче дадена слушалка не е регистрирана към базата (**Моля, регистрирайте** или **Поставете слуш. в базата** мига на дисплея), моля, регистрирайте слушалката ръчно → стр. 26.
- ◆ След първоначалното зареждане и изтощаване можете да поставяте слушалката в зареждащата станция след всеки разговор.
- ◆ Винаги повтаряйте процедурата по зареждане и изтощаване, ако отстраните батериите от слушалката и ги поставите отново.
- ◆ Батериите може да се затоплят, докато се зареждат. Това не е опасно.
- ◆ След време капацитетът за зареждане на батериите ще намалее поради технически причини.

**Ако имате въпроси относно използването на телефона, прочетете съветите за диагностика (→ стр. 31) или се свържете с отдела за обслужване на клиенти (→ стр. 30).**

## Промяна на езика на дисплея

Променете езика на дисплея, ако не разбирате текущо зададения език.

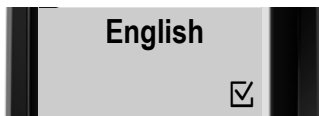


6 MNO

4 GHJ


- ▶ Натиснете контролния бутон надясно.

- ▶ Натиснете бутоните **6 MNO** и **4 GHJ** **бавно** един след друг.



Показва се екранът за задаване на език и текущият език (напр. английски) е избран.



- ▶ Натиснете контролния бутон надолу  ...




... докато се покаже езикът, който искате да използвате, напр. френски.

- ▶ Натиснете бутона под надписа **OK**, за да изберете този език.



Изборът се обозначава с .

- ▶ Натиснете и **задръжте** бутона за край на повикване , за да се върнете към неактивен режим.

## Настройване на дата / час

Трябва да настроите датата и часа, за да се записва правилно времето на входящите повиквания и за да използвате алармата.

### Моля, обърнете внимание!

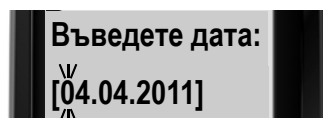
В зависимост от оператора, датата и часът може да се показват автоматично.



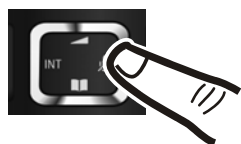
- ▶ Натиснете бутона под надписа **Час** на дисплея, за да отворите полето за въвеждане.

(Ако вече сте настроили дата / час, отворете полето за въвеждане чрез менюто → стр. 15.)

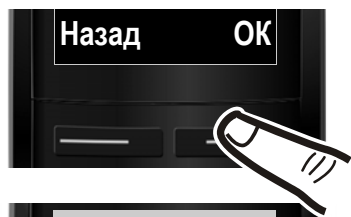
Подменюто **Дата/Час** се показва на дисплея.



- ▶ Активната позиция за въвеждане мига. От клавиатурата въведете ден, месец и година в 8-цифрен формат, напр. [0\_] [4] [0\_] [4] [2] [0\_] [1] [1] за 4 април 2011 г.



За да промените позицията на въвеждане, например, за да поправите даден запис, натиснете **дясната** или **лявата** страна на контролния бутон.



- ▶ Натиснете бутона под надписа **OK** на дисплея, за да запазите записа си.



- ▶ От клавиатурата въведете часовете и минутите в 4-цифрен формат, напр. [0\_] [7] [1] [5] за 07:15.  
Променете позицията за въвеждане с контролния бутон, ако е необходимо.
- ▶ Потвърдете с **OK**.

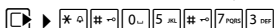


На дисплея се показва **Записано**. Ще чуете сигнал за потвърждение и слушалката автоматично ще се върне към неактивен режим или ще се върне в меню „Настройки“, ако настройката е била направена от това меню.

### Моля, обърнете внимание!

Ако телефонът Ви получава датата и часа по време на показване на линията на повиквания (напр. чрез мрежовия Ви доставчик, маршрутизатор или РАВХ централи), можете да определите дали тези данни да се копират в телефона Ви:

- ▶ Натиснете следните бутони един след друг:



Ще видите следния дисплей и текущата настройка ще мига:

**973 SET: [0]**

- ▶ Натиснете един от следните бутони, за да определите кога датата трябва да се копира:



**Никога**



**Еднократно**, в случай че датата / часът не са зададени на телефона



**Винаги**

Вашият избор се показва (напр. **2** за „Винаги“):

**973 SET: [2]**

- ▶ Натиснете бутона на дисплея **OK**.

**Вашият телефон вече е готов за употреба.**

## Структура на менютата

Елементите на менюто са разделени в различни класификации. Номерата на страниците показват съответното описание в ръководството.

**За да отворите главното меню:** натиснете бутона на дисплея **Меню**, когато телефонът е в неактивен режим.

### Будилник

|                  |           |
|------------------|-----------|
| Активиране       | → стр. 25 |
| Час на събуждане | → стр. 25 |

### Гласова поща

|                            |                            |           |
|----------------------------|----------------------------|-----------|
| Възпроизвежд. на съобщения | Мрежова пощ. кутия **      | → стр. 21 |
|                            | Телефонен секретар **      |           |
| Телефонен секретар *       | → стр. 21                  |           |
| Филтриране повиквания *    | Слушалка                   |           |
|                            | База                       |           |
| Обръщения *                | Запис на обръщение         | → стр. 21 |
|                            | Възпроизвежд. на обръщение | → стр. 21 |
|                            | Изтриване на обръщение     | → стр. 21 |
| Дължина на съобщението *   | Максимум                   | → стр. 23 |
|                            | 1 минута                   |           |
|                            | 2 минути                   |           |
|                            | 3 минути                   |           |
| Забавяне на звъненето *    | Незабавно                  | → стр. 23 |
|                            | 10 сек                     |           |
|                            | 18 сек                     |           |
|                            | 30 сек                     |           |
|                            | Автоматично                |           |
| Мрежова пощ. кутия         |                            |           |
| Бутон за настр. 1 *        | Мрежова пощ. кутия         |           |
|                            | Телефонен секретар         |           |

\* База само с телефонен секретар

\*\* База с телефонен секретар и вече въведен номер на мрежова пощенска кутия



## Настройки

|                 |                              |           |
|-----------------|------------------------------|-----------|
| Дата/Час        | → стр. 12                    |           |
| Аудио настройки | Сила на звука                | → стр. 27 |
|                 | Сила на звънене              | → стр. 27 |
|                 | Уведомителни сигнали         |           |
|                 | Изтощена батерия             |           |
|                 | Мелодии звън. (Слушалка)     | → стр. 27 |
|                 | Мелодии звън. (База)         |           |
| Дисплей         | Скринсейвър                  |           |
|                 | Цветни схеми                 |           |
|                 | Контраст                     |           |
| Език            |                              |           |
| Регистрация     | Регистриране на слушалка     | → стр. 26 |
|                 | Отписване на слушалка        | → стр. 26 |
| Телефония       | Автоматичен отговор          |           |
|                 | Слушане                      |           |
|                 | Тип на списъка на повиквания | → стр. 20 |
|                 | Преселекция                  |           |
|                 | Музика за изчакв.            |           |
| Система         | Нулиране на слушалка         |           |
|                 | Нулиране на базата           |           |
|                 | Ретранслатор                 |           |
|                 | Системен PIN                 | → стр. 29 |
| Еко режим       | → стр. 24                    |           |
| Еко режим+      | → стр. 24                    |           |



## Осъществяване на повиквания

---




### Осъществяване на външно повикване


---

Външните повиквания са повиквания чрез обществената телефонна мрежа.

  Въведете номера и натиснете бутона за говорене.

Или:

  Натиснете и **задръжте** бутона за говорене  и след това въведете номера.

Можете да отмените набирането с бутона за край на повикване .


По време на разговора се показва неговата продължителност.

#### Моля, обърнете внимание!

Набирането чрез указателя (→ стр. 18), списъците с повиквания (→ стр. 20) и списъка за повторно набиране (→ стр. 19) Ви спестява необходимостта отново да въвеждате номерата.


### Прекратяване на повикване


---

 Натиснете бутона за край на повикване.

## Приемане на повикване

---

Слушалката сигнализира за входящите повиквания по три начина: чрез звънене, чрез показание на дисплея и чрез мигане на бутона за говорене .

За да приемете повикване, натиснете бутона за говорене .

Gigaset A510A: Вместо да приемете повикването, можете също да го пренасочите към телефонния секретар:

**Меню** ▶ **Пренасочване към тел. секр.**  
▶ **OK**

Ако слушалката е в зареждащата станция и функцията **Автоматичен отговор** е активирана, слушалката ще приема повикванията автоматично, когато я вдигнете от базата / зареждащата станция.

Ако звъненето Ви безпокои, можете да го дезактивирате:

**Меню** ▶ **Тихо** ▶ **OK**

Можете да приемете повикването, докато се показва на екрана.

## Работа в режим „Свободни ръце“

В режим „Свободни ръце“ активирате високоговорителя, за да можете да чувате повиквания, без да се налага да държите слушалката до ухото си. Така ръцете Ви ще са свободни, а също така и други хора могат да слушат разговора.

### Моля, обърнете внимание!


Трябва да информирате повиквания, преди да използвате функцията „Свободни ръце“, за да знае, че може да слуша и някой друг.

## Активиране / деактивиране на режим „Свободни ръце“

По време на разговор и при прослушване на телефонния секретар (само при Gigaset A510A) активирайте или деактивирайте режим „Свободни ръце“.

- ☑ Натиснете бутона „Свободни ръце“.
- Натискането на който и да е бутон превключва между слушалката и режима „Свободни ръце“. Ако режимът „Свободни ръце“ е активиран, бутонът свети.

Ако желаете да поставите слушалката в зареждащата станция по време на разговор:

- ▶ Натиснете и задръжте бутона „Свободни ръце“ , докато поставяте слушалката в базата / зареждащата станция за поне 2 секунди.

За инструкции относно настройването на силата на звука за „Свободни ръце“, вж. стр. 27.

## Заглушаване

Можете да деактивирате микрофона в слушалката по време на разговор.

- ☑ Натиснете **дясната страна** на контролния бутон, за да изключите звука на слушалката. На дисплея се показва **Микрофонът е изключен**.
- Натиснете още веднъж бутона, за да включите микрофона отново.

## Използване на указателя и списъци

Възможностите са:

- ◆ Указател
- ◆ Списък за повторно набиране
- ◆ Списъци с повиквания
- ◆ Списък на телефонния секретар (само за Gigaset A510A)


Можете да създадете персонализиран указател за Вашата индивидуална слушалка. Можете също да изпращате списъци / записи до други слушалки.


### Указател

Можете да запазите общо 150 записа в указателя.

### Запазване на първия номер в указателя


 ► **Указ. е празен Нов запис?**


 Въведете номера и натиснете **OK**.

 Въведете името и натиснете **OK**.

### Запазване на номер в указателя

 ► **Меню** ► **Нов запис**



 Въведете номера и натиснете **OK**.

 Въведете името и натиснете **OK**.

### Избор на записи от указателя

 Отворете указателя.

Имате следните възможности:

- ◆ С помощта на  се придвижете през записите, докато изберете желаното име.
- ◆ Въведете първата буква от името; при необходимост използвайте бутона  за да се придвижите до записа.

### Набиране чрез указателя


 ►  (Изберете запис)

 Натиснете бутона за говорене.

### Управление на записите от указателя

 ►  (Изберете запис)

**Меню** Натиснете бутона на дисплея.

С  могат да се избират следните функции:

#### VIP повикващ-мелодия

Отбележете запис от указателя като VIP (Very Important Person = много важно лице), като му зададете специална мелодия на звънене. Записът е отбелязан с иконата **VIP** в указателя. VIP повикванията се разпознават по мелодията на звънене.


#### VIP повикващ-цвет

Отбележете запис от указателя като VIP (Very Important Person = много важно лице), като му зададете специален фонен цвет. Записът се показва в този фонен цвет в адресната книга и е отбелязан с иконата **VIP**. VIP повикванията се разпознават по техния фонен цвет.

#### Редактиране запис

Редактирайте номера, ако е необходимо, и натиснете **OK**. Редактирайте името, ако е необходимо, и натиснете **OK**.

#### Използване номер

Редактирайте или добавете към запамен номер, а след това го наберете с  или го запаметете като нов запис; за целта го изведете на дисплея и натиснете:

**Меню** ► **Копиране в Указател** ► **OK**

#### Изтриване запис

Изтриване на избрания запис.

#### Изпращане запис

Изпращане на отделен запис към слушалка.

### Изтриване списък

Изтриване на **всички** записи от указателя.

### Изпращане списък




Изпращане на целия указател към слушалка.

### Пряк път

Задава текущия запис като пряк път до избран бутон ( → Използване на бутони за бързо набиране, стр. 19).

## Използване на бутони за бързо набиране

Можете да зададете записи от указателя на бутоните [0...] и [2...9]:




 ▶  (изберете запис) ▶ **Меню**  
▶ **Пряк път** ▶  (натиснете бутона, на който искате да зададете номера)

**За да наберете**, натиснете и **задръжте** желанния бутон за бързо набиране.


## Списък за повторно набиране

Списъкът за повторно набиране съдържа десетте последни набрани номера от слушалката (макс. 32 номера). Ако някой от номерата е записан в указателя, ще бъде показано съответното име.


### Ръчно повторно набиране

-  Натиснете бутона за говорене **кратко** **Или**
- Пренаб** Натиснете бутона на дисплея.
-  Изберете запис.
-  Натиснете бутона за говорене. Номерът се набира.


## Обработка на записи в списъка за повторно набиране

 Натиснете бутона за говорене **кратко** **Или**

**Пренаб** Натиснете бутона на дисплея.

 Изберете запис.

**Меню** Отворете менюто.

С  могат да се избират следните функции:

### Използване номер

(както в указателя, → стр. 18)

**Копиране в Указател** ( → Запазване на номер в указателя, стр. 18)

### Изтриване запис

Изтриване на избрания запис.

### Изтриване списък

Изтриване на **всички** записи от списъка за повторно набиране.

## Списък на телефонния секретар (само за Gigaset A510A)


Можете да използвате **списъка на телефонния секретар**, за да прослушвате оставените съобщения (→ стр. 22).

## Списък с повиквания

**Предварително условие:** Представяне идентификацията на линията на повикващия (CLIP).

В зависимост от типа на списъка, списъкът с повиквания съдържа последните 25 номера с

- ◆ Всички повиквания
  - Приети повиквания
  - Неприети повиквания
  - Повиквания, записани от телефонния секретар (само за Gigaset A510A)
- ◆ Пропуснати повиквания
  - Неприети повиквания и
  - Повиквания, незаписани от телефонния секретар (само за Gigaset A510A)


В неактивен режим можете да отворите списъка с повиквания, като натиснете бутона за съобщения .


## Настройване на вида на списъка с повикванията

**Меню** ▶ **Настройки** ▶ **Телефония**

▶ **Тип на списъка на повиквания**

**Пропуснати повиквания / Всички повиквания**

Изберете и натиснете **OK**  
( = включено).

 Натиснете и **задръжте** (неактивен режим).


Записите в списъка с повиквания се запазват, когато променяте вида на списъка.

## Запис в списък

Пример за записи в списъка:

**Ново пов. 02**  
**1234567890**  
**28.06. 08:34**  
**Назад ^ Меню**

- ◆ Състояние на записа
  - **Ново пов.:** Ново пропуснато повикване.
  - **Старо пов.:** Записът вече е прочетен.
  - **Приет.пов:** Отговорено е на повикването.
  - **Тел. секр. (Gigaset A510A):** телефонният секретар е приел повикването. Оставено е съобщение.
- ◆ Номер на запис
- ◆ Номер или име на повикващия
- ◆ Дата и час на повикването (ако е настроено, → стр. 12)

Натиснете бутона за говорене , за да наберете избрания абонат.

Използвайте бутона на дисплея **Меню**, за да изберете следните опции:

### Изтриване запис

Изтриване на избрания запис.

**Копиране в Указател** (→ Запазване на номер в указателя, стр. 18)

### Изтриване списък

Изтриване на **всички** записи в списъка.

След като излезете от списъка с повиквания, на всички записи се задава състояние „стар“.

## Работа с телефонния секретар на базата на Gigaset A510A

---

Можете да работите с телефонния секретар чрез слушалката, бутоните на базата (→ стр. 3) или чрез отдалечено управление (от друг телефон / мобилен телефон). Чрез слушалката можете да записвате собствени обръщения.

### Управление чрез слушалката

---

#### Включване / изключване на телефонния секретар

---

**Меню** ▶ Гласова поща ▶ Телефонен секретар (☑= вкл.)

Ако паметта за съобщения е пълна, телефонният секретар не може да се активира. Ще получите инструкция да изтриете стари съобщения.

#### Записване на обръщение

---

**Меню** ▶ Гласова поща ▶ Обръщения

- ▶ Запис на обръщение
- ▶ Натиснете "OK" Гов. след сигн.

**OK** Натиснете бутона на дисплея, за да започне записването.

Ще чуете тона за готовност (кратък тон).

- ▶ Сега кажете текста на обръщението (поне 3 секунди).  
Както при извършване на повикване чрез слушалката, поставете телефона до ухото си и говорете в микрофона с нормална сила на гласа.

**OK** Натиснете бутона на дисплея за край на записването.

Записът се отменя с **☒** или **Назад**. Записът се рестартира с **OK**.

След записване обръщението се възпроизвежда, за да го проверите.

#### Моля, обърнете внимание!

- ◆ Записът завършва автоматично, ако максималното време за запис от 170 секунди бъде надхвърлено или ако има прекъсване на речта за повече от 2 секунди.
- ◆ Ако анулирате записа, отново ще бъде използвано предварително записаното обръщение.

#### Възпроизвеждане на обръщение

---

**Меню** ▶ Гласова поща ▶ Обръщения  
▶ Възпроизвежд. на обръщение

Ако не сте записали лично обръщение, ще се възпроизведе предварително записаното съобщение.

#### Изтриване на обръщение

---

**Меню** ▶ Гласова поща ▶ Обръщения  
▶ Изтриване на обръщение

**OK** Натиснете бутона на дисплея, за да потвърдите съобщението.


Предварително записаното обръщение се използва отново, след като личното обръщение бъде изтрито.

## Възпроизвеждане на съобщения


Нови съобщения, които все още не са възпроизведени, се показват на дисплея с икона и цифра:

00

03

Бутонът за съобщения  на слушалката мига.

### За прослушване на съобщенията:

 Натиснете бутона за съобщения.



**Тел. секр.:** Изберете желаното съобщение и натиснете **OK**.


Ако имате нови съобщения, възпроизвеждането ще започне с първото ново съобщение, а ако не - с първото старо съобщение.

След като датата и часът на записа са възпроизведени (след около 3 секунди), новото съобщение приема състояние „старо“.

### Спиране и управление на възпроизвеждането

По време на възпроизвеждане на съобщение:

 **Пауза на възпроизвеждането.**  
Натиснете  отново за продължение.

**Или**  
 Спрете възпроизвеждането. За да продължите възпроизвеждането, натиснете

**Продължение** ► **OK**

 или 

Придвигнете се към **началото на текущото съобщение**. Натиснете два пъти, за да се върнете към предишното съобщение.

 или 

Придвигнете се към **следващото съобщение**. Натиснете два пъти, за да прескочите две съобщения напред.

Ако възпроизвеждането бъде прекъснато за повече от една минута, телефонният секретар се връща в неактивен режим.

### Копиране на телефонен номер от съобщение в указателя

По време на възпроизвеждане или пауза:

 ► **Копиране в Указател**

► Завършете въвеждането.


### Изтриване на съобщения

Можете да изтриете старите съобщения наведнъж или поотделно.

### Изтриване на всички стари съобщения

По време на възпроизвеждане или пауза:

 ► **Изтриване вс. списъци**

 Натиснете бутона на дисплея, за да потвърдите съобщението.

### Изтриване на старите съобщения поотделно

По време на възпроизвеждане:

 Натиснете бутона на дисплея.

### Приемане на повикване от телефонния секретар

Можете да отговорите на повикване, докато телефонният секретар записва или боравите с него чрез отдалечено управление:

 Натиснете бутона на дисплея.



## Настройване на параметрите на запис


Телефонният секретар е с предварително зададени фабрични настройки. Можете да конфигурирате отделните настройки чрез слушалката.

### Настройване на дължина на съобщението

Можете да настроите максимална дължина на съобщението:  
**1 минута, 2 минути, 3 минути** или **Максимум**.

**Меню** ▶ **Гласова поща**

▶ **Дължина на съобщението**


 Изберете дължина на съобщението и натиснете **OK** (= избрано).

### Настройване на забавяне на звъненето

Можете да настроите кога телефонният секретар да приеме повикване:  
**Незабавно, 10 сек, 18 сек, 30 сек** или **Автоматично**.

**Меню** ▶ **Гласова поща**

▶ **Забавяне на звъненето**









 Изберете час и натиснете **OK** (= избрано).

## Промяна на езика за гласовата подкана и предварително записаното обръщение

**Меню** Отворете главното меню.

Въведете цифрите и натиснете

-  **OK** За да зададете чешки.
-  **OK** За да зададете хърватски.
-  **OK** За да зададете английски.
-  **OK** За да зададете сръбски.
-  **OK** За да зададете български.
-  **OK** За да зададете румънски.
-  **OK** За да зададете словашки.
-  **OK** За да зададете словенски.

## ECO DECT

С Gigaset Вие помагат за опазването на околната среда.

### Намалена консумация на енергия

Телефонът има енергоспестяващ адаптор и използва по-малко енергия.

### Намалено излъчване

Излъчването на Вашия телефон намалява **автоматично**:

- ◆ **Слушалка:** Колкото по-близо е слушалката до базата, толкова по-слабо е излъчването.
- ◆ **База:** Излъчването намалява почти до нулата, когато е регистрирана само една слушалка и е поставена на базата.

Може да намалите излъчването от слушалката и базата още повече, като използвате **Еко режим**:

#### Еко режим

Намалява излъчването от базата и слушалката с 80%, независимо дали провеждате повикване или не. **Еко режим** намалява обхвата на базата с около 50%. Използването на **Еко режим** винаги има смисъл, когато е достатъчен и малък обхват.

## Изключване на излъчването

### Еко режим+

Когато активирате **Еко режим+**, излъчването (DECT предавателна мощност) от базата и слушалката се изключва автоматично и се включва само при осъществяване на повиквания. Това е важно също така, когато се използват няколко слушалки, ако те поддържат **Еко режим+**.

**Еко режим / Еко режим+** могат да се активират / дезактивират независимо един от друг и също така да работят с няколко слушалки.

### Активиране / дезактивиране на Еко режим:

**Меню** ▶ **Настройки** ▶ **Еко режим**

**OK**

Натиснете бутона на дисплея. (Показва се уведомително съобщение, когато е **активиран „Еко режим“**; потвърдете с **OK**.)  
☑ = включено.



### Активиране / дезактивиране на Еко режим+:

**Меню** ▶ **Настройки** ▶ **Еко режим+**


**OK**

Натиснете бутона на дисплея (☑ = вкл.).

### Показване на състоянието

|   |  |
|---|--|
| Икона на дисплея  |  |
|  | Сила на сигнала:<br>– Добър до слаб<br>– Няма сигнал   |
|  | <b>Еко режим+</b> активиран (показва се вместо иконата за силата на сигнала при неактивен режим) |


### Моля, обърнете внимание!

- ◆ Когато използвате **Еко режим+**, можете да осигурите достатъчен обхват на базата, като натиснете и **задържите** бутона за говорене . Ще чуете тона за набиране, ако базата е в обхват.
- ◆ Когато е активиран **Еко режим+**:
  - Осъществяването на разговор се забавя с около 2 секунди.
  - Времето в режим на готовност на слушалката се намалява с около 50%.
- ◆ Регистрирането на слушалки, които не поддържат **Еко режим+**, ще доведе до дезактивиране на режима в базата и всички останали слушалки.
- ◆ Активирането на **Еко режим** намалява обхвата на базата.
- ◆ **Еко режим / Еко режим+** и ретранслаторните устройства се изключват взаимно, т.е. ако използвате ретранслатор, не можете да използвате **Еко режим** или **Еко режим+**.


## Използване на слушалката като будилник

**Предварително условие:** Датата и часът да са предварително настроени (→ стр. 12).

### Активиране / дезактивиране на будилника

**Меню** ▶ Будилник ▶ Активиране  
( = вкл.)

След като активирате будилника, менюто за настройване на часа за събуждане се отваря автоматично.

Иконата  и часът за събуждане се показват на дисплея.

Повикването за събуждане се сигнализира на дисплея (→ стр. 2) с избраната сила на звънене и мелодия (→ стр. 27). Повикването за събуждане звучи 60 секунди. Ако не бъде натиснат бутон, повикването за събуждане се повтаря два пъти на петминутни интервали и след това се изключва.

По време на разговор повикването за събуждане се обозначава само с кратък сигнал.

### Настройване на часа за събуждане

**Меню** ▶ Будилник ▶ Час на събуждане



Введете времето за събуждане в часове и минути и натиснете **OK**.

### Дезактивиране на повикването за събуждане / повтаряне след пауза (режим на дрямка)

**Предварително условие:** прозвучава повикване за събуждане.

**Изкл.** Натиснете бутона на дисплея. Повикването за събуждане се дезактивира.

**Или**

**Дрям.** Натиснете бутона на дисплея или произволен бутон. Повикването за събуждане се дезактивира, а след 5 минути се повтаря. След втория път повикването за събуждане се дезактивира напълно.

## Използване на няколко слушалки

### Регистриране на слушалки

Можете да регистрирате до четири слушалки към Вашата база. Всяка допълнителна слушалка трябва да се регистрира към базата, за да работи правилно!


### Регистриране на слушалка Gigaset към Gigaset A510 / A510A

Трябва ръчно да регистрирате слушалката както на слушалката (1), така и на базата (2).

След завършване на регистрацията слушалката се връща в неактивен режим. Вътрешният номер на слушалката се появява на дисплея, например, INT 1. Ако това не стане, повторете процедурата.

#### 1) На слушалката

Меню ► Настройки ► Регистрация  
► Регистриране на слушалка

 Ако се изисква, въведете системния PIN за базата (по подразбиране е 0000) и натиснете **OK**.

На дисплея се показва **Слушалка регистриране**.


#### 2) На базата


► В рамките на 60 секунди натиснете и **задръжте** бутона за регистриране / локализиране на базата (→ стр. 3) (за около 3 секунди).

## Отписване на слушалки

Можете да отпишете всяка от другите регистрирани слушалки чрез всяка регистрирана слушалка Gigaset.

Меню ► Настройки ► Регистрация  
► Отписване на слушалка


 Изберете вътрешния номер, който искате да отпишете, и натиснете **OK**.  
(Слушалката, която използвате в момента, е обозначена с <).

 Въведете текущия системен PIN и натиснете **OK**.

**OK** Натиснете бутона на дисплея.

## Промяна на името на слушалката

Имената „INT 1“, „INT 2“ и т.н. се задават автоматично при регистрацията. Можете да променят тези имена. Името не трябва да е по-дълго от 10 знака. Промененото име се показва в списъка на всяка слушалка.

 Отваря списъка със слушалките. Вашата собствена слушалка е обозначена с <.

 Изберете слушалка.

Меню Отворете менюто.

### Преименуване

 Въведете името.

**OK** Натиснете бутона на дисплея.

## Настройки на слушалката

---


Вашата слушалка се предоставя с настройки по подразбиране, но Вие можете да ги промените, така че да отговарят на индивидуалните Ви изисквания.

### Промяна на силата на звука на „Свободни ръце“ / слушалка

---



Можете да настроите силата на звука за режим „Свободни ръце“ и на слушалката на пет различни нива.

В неактивен режим:



 ▶ **Сила на звука**

**Сила на звука в слушалката / Сила на звука при Своб. ръце**

Изберете и натиснете **OK**.

 Задайте силата на звука (напр., сила на звука 3 = ).  
**OK** Натиснете бутона на дисплея, за да запазите настройката.



По време на разговор през слушалката или в режим „Свободни ръце“:

 Натиснете контролния бутон, за да отворите менюто за настройка на силата на звука. Настройте силата на звука в слушалката или „Свободни ръце“, като натиснете .

Настройката автоматично ще се запамети след около 3 секунди или натиснете бутона на дисплея **OK**.

## Промяна на мелодията на звънене

---

- ◆ Сила на звука:  
Можете да избирате между пет нива на силата на звука (напр. сила на звука 3 = ) и звънене „Кресчендо“ (силата на звука се повишава с всяко позвъняване 6 = ).
- ◆ Мелодии на звънене:  
Можете да избирате от списъка с предварително заредени тонове и мелодии на звънене.

Можете да настроите следните функции с различни мелодии на звънене:

- ◆ Вътрешни повиквания
- ◆ Външни повиквания
- ◆ Будилник

### Настройване силата на звънене

---

Силата на звънене е еднаква за всички типове звънене.

В неактивен режим:

 ▶ **Сила на звънене**

 Задайте силата на звука.

**OK** Натиснете бутона на дисплея, за да запазите настройката.

### Настройване на мелодия на звънене

---

Можете да настроите различни мелодии на звънене за външни, вътрешни повиквания и будилника.



#### За вътрешни повиквания и будилника

В неактивен режим:

 ▶ **Мелодии звън. (Слушалка)**

**Вътрешни повиквания / Будилник**

Изберете и натиснете **OK**.

 Изберете и натиснете **OK**  
( = избрано).

## Настройки на слушалката


### За външни повиквания:

В неактивен режим:

 ► **Мелодии звън. (Слушалка)**

#### Външни повиквания

Изберете и натиснете **OK**.

 може да се използва за:

#### Мелодии

Може да настроите мелодията на звънене, както е описано по-горе.

#### Времеви контрол

Можете да зададете определен период, през който не искате телефонът да сигнализира за външни повиквания, например през нощта.

**Активиране** се включва или изключва чрез натискане на **OK** ( = активиран).

#### Настройки

**Звън. изкл. от: /Звън. изкл. до:**

Въведете часа в 4-цифрен формат.

#### Моля, обърнете внимание!

По време на този период ще продължите да получавате повиквания от номерата, на които сте задали лична мелодия / фонов цвят в указателя (VIP).

#### Заглушаване аноним.пов

Може да настроите слушалката да не звъни при повиквания с блокирана Идентификация на линията на повиквания (не за телефонен секретар). Такива повиквания ще се сигнализират само на дисплея.

Включете или изключете функцията **Заглушаване аноним.пов**, като натиснете **OK** ( = активирана).

## Активиране / дезактивиране на звъненето


---

Можете:

- ◆ Да дезактивирате за постоянно звъненето в неактивен режим или когато получавате повикване.
- ◆ Да дезактивирате звъненето само за текущо повикване.


Звъненето не може да бъде активирано отново, докато трае разговорът.

### Дезактивиране на звъненето за постоянно

 Натиснете и **задръжте** бутона „звезда“.

Иконата  се появява на дисплея.

### Повторно активиране на звъненето

 Натиснете и **задръжте** бутона „звезда“.

### Дезактивиране на звъненето за текущо повикване

**Меню** ► **Тихо** ► **OK**

## Настройки на базата

Настройките на базата се правят, като се използва регистрирана слушалка Gigaset.

### Промяна на мелодиите на звънене на база Gigaset A510A

- ◆ **Сила на звука:**  
Можете да избирате между пет нива на силата на звука и звънене „Кресчендо“ → стр. 27. Изберете „0“, за да дезактивирате звъненето на базата.
- ◆ **Мелодии на звънене:**  
Можете да настроите мелодия на звънене за външни повиквания → стр. 27.
- ◆ **Времеви контрол:**  
Можете да посочите кога базата да не звъни (напр. през нощта).

**Меню** ▶ **Настройки** ▶ **Аудио настройки**  
▶ **Мелодии звън. (База)** ▶ **Сила на звънене / Мелодия на звънене / Времеви контрол**

За повече информация относно задаване на настройките вж. стр. 27.

### Промяна на системния PIN

Можете да променят 4-цифрения системен PIN, настроен на базата (настройка по подразбиране: 0000) с 4-цифрен PIN, който само Вие знаете.

Gigaset A510A: задаването на системен PIN позволява отдалеченото управление на телефонния секретар.

**Меню** ▶ **Настройки** ▶ **Система**  
▶ **Системен PIN**



Въведете текущия системен PIN и натиснете **OK**.



Въведете новия системен PIN и натиснете **OK**.

### Възстановяване на фабричен системен PIN

Ако сте забравили системния PIN, можете да върнете PIN към оригиналния код **0000** с помощта на бутона на базата.

#### Изпълнете следните стъпки:

- ▶ Изключете захранващия кабел от базата.
- ▶ Натиснете и задръжте бутона за регистриране / локализиране на базата и същевременно отново свържете захранващия кабел към базата. Задръжте бутона най-малко 5 секунди.

#### Моля, обърнете внимание!

Всички слушалки биват отписани и трябва да се регистрират отново. Всички настройки се възстановяват в стандартния им вид.

## Обслужване и Помощ за клиента

---

Имате въпроси? Като потребител на Gigaset можете да се възползвате от множеството услуги, които Ви се предлагат. Може да намерите бързо помощ в това изчерпателно Ръководство или на страниците на нашия online портал.

Моля регистрирайте Вашия телефон на [www.gigaset.com/service](http://www.gigaset.com/service) веднага след закупуването му, като по този начин ще ни позволите да ви помогнем по-добре, ако имате въпроси или ако се нуждаете от гаранционно обслужване. Вашият личен акаунт ви позволява директно да се свържете с нашия сервизен център чрез e-mail.

В нашия постоянно обновяван сайт [www.gigaset.com/service](http://www.gigaset.com/service) може да откриете:

- ◆ Обширна информация за нашите продукти
- ◆ Често задавани въпроси
- ◆ Търсене по ключова дума, за да се открие по-лесно тема
- ◆ База данни за съвместимост: кои слушалки и базови станции може да се свържат
- ◆ Сравнение на продукти: сравнение на характеристиките на различни продукти
- ◆ Сваляне на потребителски ръководства и софтуерни обновления
- ◆ E-mail контакт на нашия сервизен център

**Представителите ни в сервизите са на разположение по телефона за по-специфични въпроси или консултации.**

**В случай, че имате нужда от ремонт, гаранция или искате да предявите reklamация:**

**Сервизна гореща линия за всички държави: +359 2 9710666**

(0.50 евро на минута от всички държави за стационарни телефони. За обаждания от мобилни телефони може да има други цени).

Моля имайте предвид, че ако устройството Gigaset не е продадено от оторизираните търговци за територията на съответната страна, то продукта може да не е съвместим с телефонната мрежа на съответната страна. Ясно е отбелязано на кутията до СЕ знака, а също и на гърба на базата, за кои държави е било разработено устройството. Ако апарата бъде използван в разрез с посоченото по-горе, с инструкциите, посочени в ръководството, или с неговите функции, това може да повлияе върху гаранционните условия (ремонт или подмяна на апарата).


За да се възползва от гаранцията, клиентът е длъжен да приеме касова бележка, на която е записана дата на закупуване (датата, от която започва да тече гаранцията) и типа на стоката, която е закупена.




## Въпроси и отговори

Ако имате въпроси относно използването на телефона, посетете нашия уебсайт на адрес [www.gigaset.com/service](http://www.gigaset.com/service) по всяко време.

Таблицата по-долу показва също стъпки за диагностика.

|  |
|--|
| <p><b>Дисплеят е празен.</b></p> <ol style="list-style-type: none"><li>1. Слушалката не е активирана.<ul style="list-style-type: none"><li>› Натиснете и <b>задръжте</b> бутона за край на повикване .</li></ul></li><li>2. Батерията е изтощена.<ul style="list-style-type: none"><li>› Заредете батерията или я заменете (→ стр. 9).</li></ul></li></ol>  |
| <p><b>„База“ мига на дисплея.</b></p> <ol style="list-style-type: none"><li>1. Слушалката е извън обхвата на базата.<ul style="list-style-type: none"><li>› Преместете слушалката по-близо до базата.</li></ul></li><li>2. Обхватът на базата е намален, тъй като е активиран Еко режим.<ul style="list-style-type: none"><li>› Деактивирайте Еко режима (→ стр. 24) или намалете разстоянието между слушалката и базата.</li></ul></li><li>3. Базата не е активирана.<ul style="list-style-type: none"><li>› Проверете захранващия адаптор на базата (→ стр. 8).</li></ul></li><li>4. Слушалката не е регистрирана в базата или е била отписана.<ul style="list-style-type: none"><li>› Регистрирайте слушалката (→ стр. 26).</li></ul></li></ol> |
| <p><b>Слушалката не звъни.</b></p> <ol style="list-style-type: none"><li>1. Звъненето е изключено.<ul style="list-style-type: none"><li>› Активирайте звъненето (→ стр. 28).</li></ul></li><li>2. Телефонът звъни само когато номерът се предава.<ul style="list-style-type: none"><li>› Активирайте звъненето за анонимните повиквания (→ стр. 28).</li></ul></li></ol>   |
| <p><b>Не чувате звънене / сигнал за набиране от стационарната линия.</b></p> <p>Не е използван оригиналният телефонен кабел или е бил заменен с нов кабел с погрешна структура на пиновете.</p> <ul style="list-style-type: none"><li>› Винаги използвайте предоставения телефонен кабел или се уверете, че подредбата на пиновете е правилна, когато правите покупки от съответния търговец.</li></ul>  |

|  |
|--|
| <p><b>Всяко входящо повикване анулира неправилно датата / часа.</b></p> <p>Датата и часът се изпращат, например чрез Вашия оператор, чрез маршрутизатор или PABX центри по време на показване на линията на повикващия. Тези данни може да са неправилни.</p> <ul style="list-style-type: none"><li>› Задайте правилните дата / час, например на маршрутизатора или PABX централата.</li><li>› Не копирайте автоматично датата / часа → стр. 13.</li></ul> |
| <p><b>Връзката винаги се прекратява след около 30 секунди.</b></p> <p>Активиран / деактивиран ретранслатор.</p> <ul style="list-style-type: none"><li>› Активирайте / деактивирайте слушалката.</li></ul>  |
| <p><b>Прозвучава съобщение за грешка след въпрос за системния PIN.</b></p> <p>Въвели сте грешен системен PIN.</p> <ul style="list-style-type: none"><li>› Върнете системния PIN на 0000 (→ стр. 29).</li></ul>   |
| <p><b>Забравен системен PIN.</b></p> <ul style="list-style-type: none"><li>› Върнете системния PIN на 0000 (→ стр. 29).</li></ul>  |
| <p><b>Събеседникът Ви не Ви чува.</b></p> <p>По време на разговора сте натиснали бутона за изключване на звука . Звукът на слушалката е „изключен“.</p> <ul style="list-style-type: none"><li>› Активирайте микрофона отново (→ стр. 17).</li></ul>   |
| <p><b>Номерът на повикващия не се показва, въпреки че е настроен CLIP.</b></p> <p>Идентификацията на линията на повикващия не е активирана.</p> <ul style="list-style-type: none"><li>› Повикващият трябва да изиска от своя оператор активиране на Идентификация на линията на повикващия (CLI).</li></ul> <p>Направете справка с бележките за показване на линията на повикващия.</p>  |
| <p><b>Чувате сигнал за грешка, когато правите въвеждане.</b></p> <p>Действието е невалидно / неуспешно въведено.</p> <ul style="list-style-type: none"><li>› Повторете процедурата.<br/>Наблюдавайте дисплея и направете справка с ръководството, ако е необходимо.</li></ul>  |
| <p><b>Не можете да прослушате съобщенията в мрежовата пощенска кутия.</b></p> <p>Вашата PABX е настроена за пулсово набиране.</p> <ul style="list-style-type: none"><li>› Настройте PABX на тонално набиране.</li></ul>  |

## Само за Gigaset A510A:

**Не е посочено време за съобщение в списъка с повиквания.**

Датата и часът не са настроени.

- › Настройте датата / часа (→ стр. 12).

**Телефонният секретар отчита „Невалиден PIN“ при отдалечено управление.**

1. Въвели сте грешен системен PIN.
  - › Въведете отново системния PIN.
2. Системният PIN все още е настроен на 0000.
  - › Задайте системен PIN, различен от 0000 (→ стр. 29).

**Телефонният секретар не записва съобщения / е превключил на само на режим за отговор.**

Паметта е пълна.

- › Изтрийте стари съобщения.
- › Прослушайте новите съобщения и ги изтрийте.

### Освобождение от отговорност

Някои дисплеи могат да съдържат пиксели (части от изображението), които остават активирани или дезактивирани.

Това е напълно нормално и не е индикация за повреда.

## Одобрение

Това устройство е предназначено за аналогови телефонни линии във вашата мрежа.

Специфичните за страната изисквания са взети предвид.

С настоящото Gigaset Communications GmbH декларира, че това устройство отговаря на съществените изисквания и другите приложими разпоредби, определени в Директива 1999/5/ЕО.

Копие от Декларацията за съответствие по 1999/5/ЕС е налично на Интернет адрес:

[www.gigaset.com/docs](http://www.gigaset.com/docs)

CE 0682

## Гаранционен документ

---

На потребителя/ купувача се дава (без да се засяга правото за предявяване на рекламации спрямо продавача) търговска гаранция при следните условия:

- ◆ Нови уреди и техните компоненти, които поради фабричен дефект и / или дефект на материала проявят дефект в рамките на 24 месеца от покупката, се заменят безплатно от Gigaset Communications по неин избор с уред, сравним по отношение на техническите качества или се ремонтират. За бързо износващи се части (напр. батерии, клавиатури, кутии) тази търговска гаранция е валидна шест месеца от покупката.
- ◆ Тази гаранция не важи, ако дефектът на уредите се дължи на неправилна употреба и / или неспазване на ръководствата.
- ◆ Тази гаранция не обхваща действия, извършени от дистрибутора или от самия клиент (напр. инсталация, конфигуриране, сваляне на софтуер). Ръководствата и евентуално софтуера, доставен на отделен носител на данни също се изключват от гаранцията.
- ◆ Като доказателство за гаранцията важи квитанцията за покупка, от която е видна датата на закупуване.
- ◆ Сменените уреди респ. техните компоненти, доставени обратно на Gigaset Communications в рамките на смяната, преминават в собственост на Gigaset Communications.
- ◆ Тази гаранция важи за нови уреди, закупени в рамките на Европейската общност. Гаранцията се предоставя от Gigaset Communications Austria GmbH, Businesspark Marximum Objekt 2 / 3.Stock, Modecenterstraße 17, A-1110 Виена.

- ◆ По-нататъшни или други претенции, произтичащи от тази гаранция на производителя, са изключени. Gigaset Communications не носи отговорност за прекъсване на работата, пропуснати ползи и загубата на данни или друга информация при допълнителен софтуер, използван от клиента. Подсигуряването на същия е задължение на клиента. Изключването на гаранция не е валидно, ако отговорност се поема на основание задължение, напр. съгласно Закона за отговорността на производителите, в случаи на умисъл, на груба небрежност, поради нараняване на живота, тялото или здравето или поради нарушаване на съществени договорни задължения. Претенцията за обезщетение на вреди поради нарушаване на съществени договорни задължения все пак се ограничава до типичната за този вид договори предвидима вреда, доколкото не са налице умисъл или груба небрежност или не се носи отговорност поради нараняване на живота, тялото или здравето или съгласно Закона за отговорността на потребителите.
- ◆ При извършване на гаранционна услуга периодът на гаранцията не се удължава.
- ◆ Ако не е налице гаранционно събитие, Gigaset Communications си запазва правото да включи в сметката на клиента смяната или ремонта. Gigaset Communications ще информира клиента предварително за това.
- ◆ С горепосочените разпоредби не е свързана промяна в правилата за доказване, която да е в ущърб на клиента.

За предявяване на тази гаранция, моля обърнете се към телефонната служба на Gigaset Communications. Номерът може да намерите в инструкцията за експлоатация.

## Околна среда

---

### Програмна декларация относно опазването на околната среда

---

Gigaset Communications GmbH носи социална отговорност и се ангажира активно в името на един по-добър свят. Съблюдаването на нашата отговорност към екологията е от първостепенно значение във всеки аспект на нашата работа – от проектирането на продукти и процеси до производството и продажбите, и дори изхвърлянето на отпадъците.

Допълнителна информация за екологосъобразността на продуктите и процесите е достъпна в интернет на адрес [www.gigaset.com](http://www.gigaset.com).

### Система за управление на околната среда

---



Gigaset Communications GmbH е сертифицирано по международните стандарти EN 14001 и ISO 9001.

#### ISO 14001 (Околна среда):

Сертифициране от септември 2007 от TÜV SÜD Management Service GmbH.

**ISO 9001 (Качество):** Сертифициране от 17.02.1994 от TÜV SÜD Management Service GmbH.

### Екологична консумация на енергия

---

Използването на ECO DECT (→ стр. 24) спестява енергия и има активен принос за опазването на околната среда.

## Изхвърляне

---

Комплектите батерии не бива да се изхвърлят заедно с останалите битови отпадъци. Спазвайте местните разпоредби за изхвърляне на отпадъци, с които можете да се запознаете като се свържете с вашите местни власти или търговецът, от когото сте закупили продукта.

Цялото електрическо и електронно оборудване трябва да се изхвърля отделно от останалите битови отпадъци, използвайки местата, предназначени за това от местните власти.



Ако на някой продукт е поставен този символ на задраскан контейнер за отпадъци, продуктът е подчинен на Европейска Директива 2002/96/ЕО.

Правилното изхвърляне и отделно събиране на използваното оборудване е предназначено за предотвратяване на потенциални вреди за околната среда и здравето. Това е предварително условие за повторната употреба и рециклиране на използвано електрическо и електронно оборудване.

За повече информация относно изхвърлянето на вашето използвано оборудване, моля, свържете се с вашите местни власти, службата по сметосъбиране или търговецът, от когото сте купили продукта.

# Азбучен указател

## А

|   |    |
|---|----|
| Автоматично забавяне на звъненето ..... | 16 |
| Активиране телефонен секретар.....      | 21 |

## Б

|                    |       |
|--------------------|-------|
| База               |       |
| настройване .....  | 7, 29 |
| свързване .....    | 8     |
| системен PIN ..... | 29    |

## Батерия

|                 |   |
|-----------------|---|
| дисплей .....   | 1 |
| зареждане ..... | 1 |
| икона .....     | 1 |
| поставяне.....  | 9 |

## Будилник .....

## Бутони

|                                       |       |
|---------------------------------------|-------|
| бутон „диез“ .....                    | 1     |
| бутон „звезда“ .....                  | 1     |
| бутон 1 (бързо набиране).....         | 1     |
| бутон за включване / изключване ..... | 1     |
| бутон за говорене.....                | 1, 16 |
| бутон за край на повикване .....      | 1, 16 |
| бутон за пренабиране .....            | 1     |
| бутон за съобщения.....               | 1     |
| бутони на дисплея .....               | 1     |
| бързо набиране.....                   | 19    |
| задаване на запис от указателя .....  | 19    |
| контролен бутон .....                 | 1     |

## Бързо набиране.....

## В

|                                     |    |
|-------------------------------------|----|
| Времеви контрол (Нощен режим) ..... | 28 |
| Възпроизвеждане                     |    |
| обръщение (тел. секретар) .....     | 21 |
| съобщение (телефонен секретар)..... | 22 |
| Въпроси и отговори .....            | 31 |

## Г

|                            |    |
|----------------------------|----|
| Гаранционен документ ..... | 33 |
|----------------------------|----|

## Д

|  |    |
|--|----|
| Дата, настройване.....                       | 12 |
| Деактивиране телефонен секретар.....         | 21 |
| Дисплей                                      |    |
| промяна езика на дисплея.....                | 11 |
| Документация.....                            | 1  |
| Дължина на съобщението (тел. секретар) ..... | 23 |

## Е

|                     |    |
|---------------------|----|
| Език, дисплей ..... | 11 |
| Еко режим+ .....    | 24 |

## З

|                              |    |
|------------------------------|----|
| Забавяне на звъненето .....  | 23 |
| Заглушаване, слушалка .....  | 17 |
| Запис                        |    |
| избиране от указателя .....  | 18 |
| Захранващ адаптор .....      | 6  |
| Звук, вж. Мелодия на звънене |    |

## И

|  |    |
|--|----|
| Изтриване                                |    |
| обръщение за тел. секретар .....         | 21 |
| съобщение .....                          | 22 |
| Изхвърляне .....                         | 34 |
| Икона                                    |    |
| будилник .....                           | 25 |
| мелодия на звънене.....                  | 28 |
| ново съобщение (телефонен секретар)..... | 22 |
| Име на слушалката .....                  | 26 |
| Индикатор за състоянието на заряда ..... | 1  |

## К

|                       |   |
|-----------------------|---|
| Контролен бутон ..... | 1 |
|-----------------------|---|

## М

|                                   |        |
|-----------------------------------|--------|
| Медицинско оборудване .....       | 6      |
| Мелодия на звънене                |        |
| настройване на мелодия .....      | 27, 29 |
| настройване силата на звука ..... | 27     |
| промяна .....                     | 27     |
| Меню                              |        |
| структура .....                   | 14     |
| Микрофон .....                    | 1      |

## Н

|  |    |
|--|----|
| Набиране                               |    |
| използване на бързо набиране . . . . . | 19 |
| чрез указателя . . . . .               | 18 |
| Настройване                            |    |
| база . . . . .                         | 7  |
| мелодия . . . . .                      | 29 |
| мелодия (звънене) . . . . .            | 27 |
| слушалка . . . . .                     | 9  |
| час за събуждане . . . . .             | 25 |
| Номер                                  |    |
| запазване в указателя . . . . .        | 18 |
| Ноцен режим, вж. Времеви контрол       |    |

## О

|  |    |
|--|----|
| Обръщение (телефонен секретар) . . . . . | 21 |
| Обслужване и Помощ за клиента . . . . .  | 30 |
| Обхват . . . . .                         | 7  |
| Обща диагностика . . . . .               | 31 |
| Одобрение . . . . .                      | 32 |
| Околна среда . . . . .                   | 34 |
| Осъществяване на повиквания              |    |
| външни . . . . .                         | 16 |
| приемане на повикване . . . . .          | 16 |
| Отписване (слушалка) . . . . .           | 26 |

## П

|   |    |
|---|----|
| Повикване   |    |
| външно . . . . .                                    | 16 |
| прекратяване . . . . .                              | 16 |
| прехвърляне (свързване) . . . . .                   | 26 |
| приемане на повикване от тел.<br>секретар . . . . . | 22 |
| Повиквания  |    |
| външни . . . . .                                    | 16 |
| Повторно набиране . . . . .                         | 19 |
| Помощ . . . . .                                     | 31 |
| Прекратяване на повикване . . . . .                 | 16 |
| Приемане на повикване . . . . .                     | 16 |
| Продължителност на разговора . . . . .              | 16 |
| Промяна   |    |
| език на дисплея . . . . .                           | 11 |
| име на слушалката . . . . .                         | 26 |
| мелодия на звънене . . . . .                        | 27 |
| сила на звука в слушалката . . . . .                | 27 |
| сила на звука за „Свободни ръце“ . . . . .          | 27 |
| системен PIN . . . . .                              | 29 |
| Промяна на PIN                                      |    |
| системен PIN . . . . .                              | 29 |
| Пропуснати повиквания . . . . .                     | 20 |

## Р

|  |    |
|--|----|
| Работа в режим „Свободни ръце“ . . . . . | 17 |
| Регистриране (слушалка) . . . . .        | 26 |
| Режим на дрямка . . . . .                | 25 |
| Ръководства за потребителя . . . . .     | 1  |
| Ръчно повторно набиране . . . . .        | 19 |

## С

|   |       |
|---|-------|
| Сила на звука   |       |
| високоговорител . . . . .                                   | 27    |
| мелодия на звънене . . . . .                                | 27    |
| сила на звука в слушалката при<br>„Свободни ръце“ . . . . . | 27    |
| слушалка . . . . .  | 27    |
| Сила на звука в слушалката . . . . .                        | 27    |
| Слухови апарати . . . . .                                   | 6     |
| Слушалка  |       |
| език на дисплея . . . . .                                   | 11    |
| заглушаване . . . . .                                       | 17    |
| използване на няколко . . . . .                             | 26    |
| настройване . . . . .                                       | 9, 27 |
| отписване . . . . .   | 26    |
| промяна на име . . . . .                                    | 26    |
| регистриране . . . . .                                      | 26    |
| сила на звука в слушалката . . . . .                        | 27    |
| сила на звука за „Свободни ръце“ . . . . .                  | 27    |
| Списък  |       |
| пропуснати повиквания . . . . .                             | 20    |
| списъци с повиквания . . . . .                              | 20    |
| телефонен секретар . . . . .                                | 19    |
| Списък на телефонния секретар . . . . .                     | 19    |
| Списъци с повиквания . . . . .                              | 20    |
| Съдържание на комплекта . . . . .                           | 7     |
| Съобщения   |       |
| бутон . . . . .   | 1     |
| възпроизвеждане . . . . .                                   | 22    |
| изтриване . . . . .   | 22    |
| копиране на номер в указателя . . . . .                     | 22    |

## Т

|  |    |
|--|----|
| Телефонен секретар . . . . .           | 21 |
| активиране / деактивиране . . . . .    | 21 |
| възпроизвеждане на съобщения . . . . . | 22 |
| изтриване на съобщения . . . . .       | 22 |
| икона . . . . .                        | 1  |
| прескачане назад . . . . .             | 22 |
| прескачане напред . . . . .            | 22 |
| Търсене в указателя . . . . .          | 18 |

**У**

|                                 |    |
|---------------------------------|----|
| Указател .....                  | 18 |
| запазване на запис .....        | 18 |
| запазване на първия номер ..... | 18 |
| управление на записи .....      | 18 |

**Ч**

|                        |    |
|------------------------|----|
| Час, настройване ..... | 12 |
|------------------------|----|

**Е**

|                 |    |
|-----------------|----|
| Еко режим ..... | 24 |
| ECO DECT .....  | 24 |

**Issued by**

Gigaset Communications GmbH  
Frankenstr. 2a, D-46395 Bocholt

© Gigaset Communications GmbH 2011

All rights reserved. Subject to availability.

Rights of modification reserved.

[www.gigaset.com](http://www.gigaset.com)

This user guide is made from 100% recycled paper.



A31008 - M2202 - R601 - 1 - TK43